

C3 No.412

010 주거문제 해결을 위한 공공주택의 확대와 건축가의 역할_미켈 아드리아

신작

014 쭈저우 호숫가의 복합 문화 센터를 품은 거대한 외비우스의 띠

쭈저우만 문화센터_크리스티앙 드 포잠박

들어보기_크리스티앙 드 포잠박 + 허버트 라이트

040 자연에서 영감을 얻은 친환경 워터파크

아쿠아티쿰 워터파크_보드 아키텍처럴 스튜디오

건축의 구조와 형태로 표현한 기업의 비전

056 건축의 구조와 형태로 표현한 기업의 비전_허버트 라이트

062 바다와 산맥 사이 웅장한 파노라마를 배경으로 거대하고 반듯하게 떠 있는 기업 연수원

현대자동차그룹 영남권 교육시설_엠피아트

082 유기적인 곡선의 목구조 아트리움이 돋보이는 노르웨이 금융 사옥

파이낸셜 파크_헬렌 앤 하드

들어보기_니올 운하임 + 허버트 라이트

100 대형 아트리움과 개방형 테라스로 소통하는 사무환경을 만들어낸 디지털 미디어 기업 신사옥

악셀 슈프링거 캠퍼스_OMA

118 거대한 아치형 볼룸 아래 공공 광장을 품은 미디어 그룹 본사 건물

르몽드 그룹 본사_스노헤타

지역과 장소에서 배우는 학교

136 지역과 장소에서 배우는 학교_하이다 사리넨

142 아름다운 풍경 속 녹색 지붕 아래, 뾰족하게 솟아오른 형태가 인상적인 초등학교

단테 브롤리오 초등학교_클라우드오 루친 & 아키텍티 어소시아티

들어보기_클라우드오 루친 + 실비오 까르파

160 스웨덴 원주민이 쓰던 전통 문양을 모티브 삼아 지역색과 문화를 반영한 교육센터

지식의 전당 교육센터_릴리에발 아키텍츠

174 학생과 지역 공동체의 스포츠와 교육에 초점을 맞춘 친환경 교육 단지

글로벌코치츠 교육 단지_디에트마르 파이히팅어 아키텍츠

190 제네바 전원 지대에 들어선 지속가능한 학교 캠퍼스

레베르쥬 학교 캠퍼스_실라 뷔드만 아키텍트

206 청소년들의 배움과 놀이, 성장을 위한 안전한 공간, 방과후 청소년 클럽

멕시코시티 방과후 청소년 클럽_CCA 센트로 드 플라보라씨옹 아르끼텍또니까

220 땅과 주변 환경을 존중한 에콰도르 사립학교 증축 프로젝트

키토 UEPM 학교 증축 프로젝트_에스피노사 카르바할 아르끼텍또스

C3 No. 412

010 The necessary redensification of social housing and its replicability_Miquel Adrià

New Projects

014 The Möbius strip inspires a looping structure enclosing a lakeside cultural complex

Suzhou Bay Cultural Center_Christian de Portzamparc

Interview_Christian de Portzamparc + Herbert Wright

040 Water and forest inspire surfaces in a large linear spa building

Aquaticum Waterpark_BORD Architectural Studio

The Corporate Drive to be in Good Shape

056 The Corporate Drive to be in Good Shape_Herbert Wright

062 Horizontal volumes float above a training campus between mountain and sea

Hyundai Motor Group Gyeongju Campus_MPART Architects

082 A bank builds a headquarters of structural timber

The Financial Park_Helen & Hard

Interview_Njål Undheim + Herbert Wright

100 Terraced floors within an atrium create a vast digital media workplace

Axel Springer Campus_OMA

118 A translucent sculptural volume houses media workers over a wide arch

Le Monde Group Headquarters_Snøhetta

Learning within Location and Place

136 Learning within Location and Place_Heidi Saarinen

142 Under a green roof, a primary school creates angular forms in the landscape

Dante Broglio Primary School_Claudio Lucchin & Architetti Associati

Interview_Claudio Lucchin + Silvio Carta

160 The patterns of indigenous people shape a major Swedish school

House of Knowledge in Gällivare_Liljewall

174 Sports and wellbeing are at the heart of a school complex

Gloggnitz School Complex_Dietmar Feichtinger Architectes

190 Concrete frames wooden buildings in an eco-sensitive school complex

Les Vergers School_Sylla Widmann Architectes

206 A Mexican after-school complex provides safety for learning, play and growth

Boys and Girls Club_CCA Centro de Colaboración Arquitectónica

220 Three linked volumes of classrooms extend a school in Ecuador

UEPM Quito Classrooms_Espinoza Carvajal Arquitectos

P174 Dietmar Feichtinger Architectes

Dietmar Feichtinger, a native of Austria, studied architecture at the Technical University of Graz. Moved to Paris in 1989 and established Dietmar Feichtinger Architectes in 1993. With a thirty of employees, the team operates mainly in Europe. Has built a strong reputation for its inventive structures and its investigative approach to design. Its work links both architecture and engineering whilst exploring the dynamic between these two disciplines. In a constant strive, DFA is looking for integration environmental and sustainable development, in an elegant and sensitive architecture, respectful of nature and humans.

디에트마르 피이히팅어는 오스트리아 태생으로 그라츠 공과 대학에서 건축을 전공했다. 1989년 파리로 이주하여 1993년에 디에트마르 피이히팅어 아키텍츠(DFA)를 설립했다. 30여 명의 팀원과 함께 하는 DFA는 독창적 구조를 기반으로 한 디자인으로 명성을 쌓았다. 이들의 작업은 건축적이면서도 엔지니어링적으로, 두 분야의 관계를 탐구하는데 큰 관심을 두고 있다. 자연과 인간을 존중하는 우아하고 감성적인 건축을 추구하며, 통합된 환경과 지속가능한 개발에 주력하고 있다.

P14 Christian de Portzamparc

Is a leading French architect and urban planner, who was awarded the Pritzker Architecture Prize in 1994 as the first French winner. His imaginative architectural style is known for its distinctive features such as bold designs, an artistic approach and the creativity that comes from him also as a watercolor painter. He is especially esteemed as a designer of concert halls and an urban planner.

Studied architecture in Paris and New York, and became famous for his creation of the rue des Hautes Formes dwellings in Paris (1979) and the large scale project for François Mitterrand called the City of Music (1995). His important works include Nexus II (1991), a residential complex in Fukuoka, LVMH Tower (1999), and two skyscrapers (2015) in New York, the Philharmonie Luxembourg (2005), the City of Arts (2013), and the Paris La Défense Arena (2017), Opera House in Shanghai (2019). Currently is engaged in large-scale projects in China for the Chinese National Convention Center, and in France with the University Campus of La Sorbonne Nouvelle in Paris.

크리스티앙 드 포장파르 건축가이자 도시계획가로, 1994년 프랑수아 미테랑은 처음으로 프리츠커 건축상을 받았다. 풍부한 상상력을 바탕으로 한 대담한 디자인과 수채화 작가다운 예술적 감각으로, 창의적이면서도 독특한 자신만의 건축을 선보여 왔다. 특히 콘서트홀 디자인에서 두각을 드러내며, 도시계획가로도 그 역할을 인정받고 있다. 주요 작품으로는 '후쿠오카 넥서스 II 주거단지 (1991)', 'LVMH 타워 (1999)', 뉴욕 초고층빌딩 (2015), '파리 라 데팡스 아레나 (2017)', '상하이 오페라하우스 (2019)', '상하이 오페라하우스 (2019)' 등이 있다. 현재는 2023년 완공될 '중국 국립 컨벤션센터', 파리의 '라 소르본 누벨 대학 캠퍼스' 설계를 진행 중이다.



©Herbert Wight



Mikkel Aadrjá

©Olofger Aukland



Péter Bordás



Miquel Adrià

P82 Helen & Hard

Helen & Hard was founded in Stavanger, Norway by Siv Helene Stangeland and Reinhard Alois Kropf in 1996. In Stavanger and Oslo offices, Håkon Solheim and Randi Augenstein as leading architects are working with 20 staffs from 8 different countries. Their fields of expertise include the transformation of existing buildings, as well as systemic and parametric design. With wood as preferred material, they have built a wide-ranging network of highly skilled collaborators in the field of timber construction.

Njål Undheim, project architect of The Financial Park, studied at NTNU and joined Helen & Hard in 2003. Has particular interest to wooden structures and details, conducting detailed design and coordinate consultants.

헬렌 앤 하드는 1996년, 시브 헬렌 스탕엘랑과 바이인하드 알로이스 크롭이 노르웨이 스타방에르에 세운 건축사무소다. 현재 호콘 솔헤임, 반디 오우겐스타인을 주축으로 8개국에서 온 20여 명의 직원이 스타방에르와 오슬로 두 사무소에서 일하고 있다. 중-계속 분야에서 남다른 역량을 드러내며, 파라메트릭 디자인의 강자로도 꼽힌다. 즐겨쓰는 재료는 나무로, 목재 장인들과 광범위한 인적 네트워크를 무기 삼아 다양하고 혁신적인 목재 건축물들을 선보인다. '파이낸셜 파크'의 담당 건축가인 니올 운하임은 목구조와 디테일에 주된 관심을 두고 있다. 파이낸셜 파크의 세부 디자인 설계와 조율 등 실무 전반을 수행했다.

P40 BORD Architectural Studio

Was founded in 2006, Budapest, by Péter Bordás who graduated in Architecture from the Budapest University of Technology and Economics. In 2012 he was selected as one of the most promising young architects of 57 countries with his design of Korda Filmpark Visitor Center. The studio focuses on inspiring green and sustainable design with their branch offices in Debrecen and Zurich with 40 architects and engineers. Their projects include the building complex of Nagyerdő Stadium and the rehabilitation of Nagyerdő City Park, the Holdvolgy winery in Mad and the Etyeki Kuria Winery. 보드 아키텍처빌 스튜디오는 페테르 보다스가 2006년 헝가리 부다페스트에 설립한 사무소다. 대표 건축가 페테르는 부다페스트 기술경제대학교에서 건축을 전공했으며, 2012년, '코르다 영화 테마파크 방문자 센터' 디자인으로 전세계 57개국의 유망한 건축가들 중 하나로 선정됐다. 환경에 대한 관심을 바탕으로, 오래 지속될 수 있는 건강한 건축, 영감을 주는 공간을 디자인한다. 부다페스트 본사와 테브레헨, 스위스 취리히 지사에서 40명의 건축가들과 엔지니어들이 일한다.

P10 Miquel Adrià

Is an architect, a graduate of the Barcelona School of Architecture, and a PhD in Architecture from the European University of Madrid. After moving to Mexico in 1994, he has been combining practice, teaching and criticism. He is editor of *Arquine* magazine and author of fourty books about Mexican and Latin American contemporary architecture. Is dean of architecture at CENTRO University. Has served as a juror for the World Architecture Festival, and curator for the 2012 Mexican Pavilion at the Venice Architecture Biennale and 2013 Shenzhen Biennale.

미겔 아드리아는 바르셀로나 건축학교 출신의 건축가로 마드리드 유럽 대학교에서 건축학 박사 학위를 받았다. 1994년에 멕시코로 이주한 이후, 건축가이자 교육자, 비평가로 활동하며 멕시코와 라틴 아메리카 건축에 대해 40여 권의 책을 출판했다. 건축잡지 (아르킨)의 발행인이자 멕시코시티에 있는 센트로 건축학교의 학장이다. 월드아키텍처 페스티벌의 심사위원으로 참여했으며, 2012년 베니스 건축 비엔날레 멕시코관과 2013년 셴젠 비엔날레의 큐레이터를 역임했다.



Heidi Saarinen



P190 Sylla Widmann Architectes

Was founded in 2005 by Marc Widmannsm and has been co-directed by Kristina Sylla Widmannsm since 2007. The office develops public and private projects from preliminary design to completion. Their working method developed in the office is a pragmatic research based on exhaustive and concrete realizations using multiple modes of representation. From genius loci to the technical and constructive reality, it is a question of carrying out all the tasks in parallel, in order to maintain the coherence of the project. As architecture is a collective act, they take care to set up collaborative processes not only within the office and with professional partners, but also with the project owner and users.

2005년 마크 비드만sm이 설립하여 현재 크리스티나 실라 비드만sm과 공동 운영하고 있다. 공공과 민간 프로젝트를 두루 아우르며 기본설계에서 완공까지 건축의 전 과정을 관장한다. 다양한 표현 방식을 사용하여 프로젝트를 철저하고 구체적으로 실현하기 위해 실용적인 연구에 주력한다. 프로젝트의 일관성을 유지하기 위해 부지 선정에서 기술, 시공의 현실에 이르기까지 모든 과정을 동시에 수행한다. 건축은 여러 분야가 집합적으로 이뤄지는 행위이므로, 이들은 사무실 내에서 뿐만 아니라 협력사, 건축주 및 사용자들도 협업 프로세스를 구축하여 작업한다.

P136 Heidi Saarinen

Is a designer, educator at Coventry University, architectural writer and dance artist with specialism in concepts, theories and experimental methodologies. Her continued research investigates peripheral places, thresholds and the interaction between spaces and the body. Heidi is currently working on a series of collaborative projects and publications connecting interiors, architecture, choreography and place. Is active in matters on community and architectural heritage and is based in London, UK.

하이다 사리넨은 건축에 대해 글을 쓰는 작가이자 댄스 아티스트이자 교육자다. 개념과 이론, 실험적인 방법론을 전문 분야로 삼아 영국 코벳트리 대학교에서 학생들을 가르치고 있다. 평소 도시 주변부와 사이 공간에 관심을 두고 연구하며, 공간, 도시, 사람 등 여러 요소가 그 안에서 충돌하고 상호작용하는 모습을 관찰한다. 현재 건축, 인터리어, 기어과 장소를 한데 아우르는 일련의 협업 프로젝트를 작업하고 있다. 또한, 지역사회와 건축 유산과 관련된 문제에 적극적으로 참여하고 있다.